

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНІОС (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 143. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ-Йорк, ЧЕТВЕР, 26-го ЧЕРВНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 26, 1980 No. 143. VOL. LXXXVII.

ВСТАНОВЛЕНО ПРОГРАМУ ВІЛЬНОЇ ОЛІМПІАДИ

Етібоко, Онт. (О. Твардовський). — Уже в дні 4-5-6-го липня в Етібоко, Онт. відбудеться Вільна Олімпіада, в якій візьмуть участь спортсмени різних національностей, українців, литовців, лотиських, естонців і вірменів. Ці Вільні Олімпійські Ігри влаштує Міжнародний Комітет, в якому українців представляє УСЦАК на чолі з організатором-референтом О. Желтвасем.

Крім УСЦАК Вільну Олімпіаду спонсують: Комітет України Канади, Балтійська Спортова Федерація в Північній Америці, Естонський Центральний Консулят в Канаді, Лотиська Національна Федерація в Канаді і Литовсько-Канадська Громада.

Програма

П'ятниця, 4-го липня, год. 7:30 у Сентіал Парку, церемонія відкриття, після чого на Комплекс стадіонів відбудеться великий Міжнародний культурний фестиваль.

Субота, 5-го липня на цьому ж "Сентіал Парк Спортс Комплекс Стадіоні" відбудуться: перші міжнародні змагання копаного м'яча вірменів — лотиських, 12:30 змагання легкої атлетики в групах жіночої і чоловічої. Год. 18:30 копаного м'яча українців — лотиських. В цьому ж часі в залі арени Етібоко Олімпіаду відбудуться відбавковий і кошкіковий гри, що проходять на початку кругового системи (кожний з кожним).

В Америці

ЕМІГРАНТИ ІЗ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ влаштували в Бостоні у понеділок, 23-го червня ц.р., демонстрацію проти двох советських вчених, які беруть участь у міжнародній конференції для дослідів лезера заявляючи, що Н. Басов і А. Прохоров прийшли на цю конференцію з метою зібрати якнайбільше інформації, щоб опісля передати їх органам КГБ. Поліційні чинники в Бостоні заявили, що діючі жидівські емігранти не влаштували, в цьому місті жодної політичної демонстрації і тому їхній протест викликав деяке здивування. Представник демонстрантів, який з політичних мотивів заховався під псевдонімом "Шапіро" заявив, що вже наспів час політичної активізації емігрантів з СССР, бо ті, що залишилися в Советському Союзі потребують моральної підтримки.

ЗНАВЦІ ПЕРЕДБАЧАЮТЬ, ЩО В третьому кварталі цього року буде прийнято значно менше осіб на роботу, як наприклад, минулого року. В загальному число zatrudнених в липні буде мабуть найнижчим від чотирьох років. Більшість опитуваних працевлаштувачів відповіли, що zatrudнити певне число робітників, головним чином, але це число минулого року було значно вище. В минулому році в літніх місяцях тільки 7 відсотків фірм скорочували штат своїх працівників; в цьому році 17 відсотків заповіли скорочення; 60 відсотків підприємств не будуть вводити жадних змін.

ВЕРНОН ДЖОРДАН, НЕГРИТІНСЬКИЙ лідер, що його прострелив невідомий скритованець, якого ще й досі не віднашла поліція, перейшов в нью-йоркському шпиталі складну операцію і тепер приходить до здоров'я. Його здоровельний стан все ще загрозливий і лікарі не знімають Джордана з критичної листи.

ЧИСЛО ЗАСУДЖЕНИХ ДО СМЕРТНОЇ кари зросло в ЗСА в останніх місяцях до 103 осіб і тепер становить 567 осіб. Статистичне бюро повідомило, що смертна кара існує тепер у 25-ох штетах, а більшість штетів держать в себе одного або більше в'язнів засуджених на смертну кару.

СЛУЖБОВІ ФБІ, СЛУЖБИ еміграції і натуралізації та поліція розкрили контрабанду, яка займалася переправкою мексиканських емігрантів до З'єднаних Штатів Америки за суму 750 доларів від особи. Покищо поліція арештувала 14 осіб, членів цієї контрабанди, які стануть опісля перед судом. Г.С. Мирфі, кримінальний прокуратор і правний дорадник Еміграційної служби, заявив, що з відкриттям цієї банди поліції вдалося унеможливити мабуть найбільш чисельну групу, дії якої переходили сотні тисяч доларів. Вони видавали переправочним так звані "зелені картки", які майже не відрізнялися від оригінальних, що ними користується Служба еміграції і натуралізації.

ГОЛОВНІ ЛЕТУНСЬКІ КОМПАНІЇ заявили, що вони погоджуються за ціну 129 доларів перевезити пасажирів з Нью-Йорку до Лос-Анджелесу у туристичній класі, якщо на це дістануть згоду авіаційного управління. Ця сума мала б заступити теперешню тимчасову суму 99 доларів, яка вигасає 30-го червня ц.р. З цієї ініціативою вийшла компанія "Істерн".

ЕЛВІН ЛІ КІНГ, УВІЙШОВШИ до баптистської церкви у Дейдженсфілд, Тексас, убив вірником з кріса і пістолі 4 особи, а 12 осіб поранив. Три чоловіки, відбравши від нього кріса, вивели його з церкви. Тоді Кінг вихватив пістолі і двох з них убив. Після цього випадку Кінг намагався відібрати собі життя і тепер перебуває в рахунок в шпиталі. Кінг по фаху учитель математики, здобув в 1970-их роках докторат з психології у Тексаскому університеті і жив самотньо на своїй маленькій фермі.

РОБІТНИКИ В СССР ДОМАГАЮТЬСЯ ПРАВ

Відень, Австрія. — Хоча число емігрантів з СССР до Ізраїля значно зменшилося, то всесили в пересильних пунктах у Відні, де знаходиться перша їхня зупинка після опущення границь СССР, постійно знаходяться люди, які добре зорієнтовані в підсоветському житті і в його розвиткових тенденціях. Новоприбулі підтверджують інформації про ферменти серед робітників та про спроби їхніх провідних елементів організувати добиватися своїх прав.

Останньою до Відня прибув з Білорусі Володимир Борисов, де він працював в профспілковому русі. Борисов, "видворили" за кордон у загальній "очисувальній акції" перед Олімпійськими іграми в Москві. Борисов був натований у КГБ як дисидент, як людина, що має свою думку; її висловлює й боронить. Тому, хоч він був працівником профспілкової системи, йому запропонували вибір: вийти за кордон, або піти під суд.

Згідно з інформаціями Борисова робітничий рух в СССР розвивається по двох лініях: з одного боку це зріст активності серед робітників, відвагання ними вимог поліпшення побутових умов, прикоронення партійного й адміністративного тиску, що щораз частіше виявляється в страйках, а з другого боку творення незалежних робітничих організацій, здебільшого профспілковського типу. Сам Борисов був членом такої профспілки, яка називалася Вільне міжпрофесійне об'єднання, що складалося з десяти відділів і мало понад 200 членів. Півтора місяця тому власне це Об'єднання організувало страйк у Мінську. Про цей страйк, як і про таке робітничі Об'єднання дотепер на Заході не було відома.

Александра Нілова засудили за співпрацю з Сі-Ай-Ей

Москва. — Пресові агентства інформують, що московський суд засудив на сім років концтаборів Александру Нілову, якому прокуратура закидала співпрацю з Центральною Розвідкою Службою ЗСА (Сі-Ай-Ей).

Повідомляючи про засудження газета "Красная Звезда" пише, що діяльність Нілова була розкритою советською тайною поліцією вже на самому початку і тому він уникнув

виразу смертної кари. Газета інформувала, що Нілова був завербований на службу Сі-Ай-Ей в Альжирі, де він перебував на праці і йому, мовляв, обіцяли американці високу грошову винагороду, яка мала бути складена до швейцарського банку.

Процес Нілова, кажуть політичні спостерігачі, нагадує суд над Анатолієм Філатовим в 1978 році, який також був в Альжирі якого після процесу розстріляли.

Сахаров виступив в обороні Некіпелова

Москва. — Пресове агентство Ройтерс інформувало, що академік Андрей Сахаров, який, як відомо, перебуває на засланні в місцевості Горький, виступив в обороні члена правозахисного руху Віктора Некіпелова, закликаючи західні уряди і спільноті виступити в його обороні.

Протест Сахарова привезла і доручила західним кореспондентам в Москві його дружина Елена Боннер. Некіпелов поет, член Гельсінкської групи був засуджений 13-го червня за "анти-советську агітацію" на 7 років виправчих таборів у віддалених районах Советського Союзу і 5 років заслання. Таке максимальне покарання члена Московської Гельсінкської групи викликало реакцію протестів не тільки в СССР, але також за кордоном.

"Тільки жорстока і бездушна країна, така як СССР — говориться у заяві Сахарова, — може знищувати своїх громадян, порушуючи таким способом усі міжнародні домовленості і договори".

З'їзд КПСС відбудеться в лютому 1981 року

Москва. — Советська преса повідомила, що XXVI з'їзд Комуністичної партії Советського Союзу відбудеться в лютому 1981-го року.

Рішення про скликання з'їзду було прийнято на засіданні Центрального Комітету КПСС на якому з головною промовою виступив генеральний секретар і голова Президії Верховної Ради СССР Леонід Брежнев і міністер закордонних справ СССР Андрей Громико. Останній XXV з'їзд КПСС відбувся в 1976 році.

Гроші заливають Японію

Токіо. — Величезні здобутки й динаміка японської господарки викликають зростаючий наплив чужих фондів до японських банків і ошадностевих інституцій та в інвестиційні підприємства. Наплив цей помітно зростає в останньому часі, обнімаючи щораз нові капітали, які пошуковують безпечної і прибуткової локати. Кічіро Катавара, керівник одного з найбільших банківських домів в Японії, Номура Секюрітіс Ко, передбачає, що принаймні шість бильйонів "нафтових доларів" вплине цього року на збереження чи на інвестування в Японії. А це тільки початок. Цього року, заки ще відсотки в ЗСА

піднесено до небувалої до тепер висоти, протягом одного місяця закуп акцій на токійській біржі перевелися продаж на понад 42 бильйони єн. Так само бонди японських господарських підприємств притягають щораз більше закордонних капіталів.

Такий великий наплив чужих капіталів причиноюється до піднесення вартості єни у відношенні до інших валют з одного боку, а з другого значно збільшені плинності гроша та зміцнення інвестиційних можливостей. Японія сьогодні належить до тих країн, які спроможні капіталово брати до всьляких починів в себе і поза кордонами.

Венецька конференція наголошує економічні проблеми

Венеція, Італія. — В програмі конференції сімох демократичних індустріальних держав у Венеції було дві найважливі під сучасну пору проблеми: політичне положення в світі у зв'язку з агресивною політикою Москви і господарські труднощі, викликані інфляцією, постачанням енергії і її цінами та рецесією. В господарській декларації у всіх цих питаннях накреслено напрямні дальшої діяльності.

Труднощі господарського життя глибокі і тому конференція підкреслила, що у цьому відношенні, "Не має скорих легких розв'язок, а потрібні тривалі зусилля, щоб досягнути краще майбутнє".

Наріжним каменем майбутньої господарської політики індустріальних держав є розв'язка енергетичної проблеми, ствердили учасники наради. "Якщо ми не подолаємо проблеми енергії, ми не зможемо дати собі ради з іншими проблемами", сказано в господарській декларації конференції. "Ми мусимо поклатися на інші джерела енергії як нафта, щоб задовольнити енергетичні потреби майбутнього господарського росту... Студії міжнародної групи оцінки ядерного пального, започатковані в Лондоні 1977 року, є

Канцлер Шмідт з'ясує ціль поїздки до Москви

Венеція, Італія. — Одною з кісток незгоди між ЗСА і союзниками були поїздки спаршу президента Франції Жискара д'Естена до Варшави на зустріч з Леонідом Брежневим, а відтак канцлера Західної Німеччини Гельмута Шмідта до Москви.

Поїздка Шмідта відбудеться під кінець цього місяця. Після з'ясування Шмідтом точок, які порушить у Москві, опозиція до його поїздки з боку президента Джіммі Картера відпала. Точки ці він наперед сформулював на пленумі конференції у Венеції, а відтак підтвердив у приватному інтерв'ю американського публіциста Джеймсові Рестонової.

Канцлер Шмідт подав п'ять точок, які від видвинув в Москві:

- Хоч Шмідт не заперечує розходжень у таборі демократичних союзників, а особливо його обміну листами з президентом Картером, які не завжди були сповнені взаємним довірою, то це в ніякій мірі не ослаблює союзу тих держав. Союз цей побудований на органічних життєвих потребах його учасників і стоїть

вище епізодичних спорів чи непорозумінь.

- В часі побуту в Москві Шмідт спробує вказати й переконати Брежнева та його співробітників у konieczності військового балансу в Європі між советськими збройними силами і силами його сателітів та збройними силами Заходу. Тільки така рівновага може утримувати співпрацю між тими двома комплексами.

- Власне тому держави НАТО повинні примістити на базах Західної Європи ядерну зброю середнього засягу та американські кружляючі ракети, які єдині в обличчя советського арсеналу в Східній і Центральній Європі можуть ту рівновагу забезпечити.

- Канцлер найрішучіше обстоюватиме виведення советських військ з Афганістану бо для Західної Німеччини російська мілітарна інтервенція в Афганістані не до сприйняття.

- Німеччина й на далі буде послідовно обстоювати всі свої зобов'язання супроти союзників, притримувати постанову Гельсінкських угод та здійснювати свої господарські договори з Советським Союзом і його сателітами.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

КОНФЕРЕНЦІЯ АРХІВАРІВ І БІБЛІОТЕКАРІВ

Нью-Йорк, Н.Й. — Головна Управа Українського Бібліотечного Товариства Америки влаштує тут в Домі Наукового Товариства ім. Шевченка при 302-304 Захід 13-та вулиця у суботу, 28-го червня ц.р., о год. 1-й по полудні — конференцію архіварів і бібліотекарів українських бібліотек і архівів. У програмі:

проф. д-р Ярослав Падох — вступне слово, мгр Микола Кравчук — відкриття конференції і пояснення її цілей, привіт, д-р Дмитро Штогрин, доповідь "Українські архівні матеріали на еміграції і їх збереження", інформативні доповіді керівників поодиноких бібліотек і архівів, дискусія і прийняття резолюцій.

Гантер, Н.Й. — Цього-річний сезон розпочинається тут в неділю, 29-го червня, відкриттям виставки образів Ярослава Вижицького в його власній галерії на вулиці "Сеня", о год. 2-й по полудні. В суботу, 5-го липня ц.р. о год. 8-й буде відкрита виставка образів Едварда Козака і його синів Юрія та Яреми у мотелі "Сеня" ("Кобзарівка") сполучена з відкриттям літнього сезону тієї популярної оселі. У програмі розвагового вечора 5-го липня у мотелі "Сеня" візьмуть участь Уляна Любич, Іван Керницький (Ікер), Іван Кедрин, Богдан Титла і Гринь Зозуля (монолог Ека).

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР ПІДТРИМУЄ ЮГОСЛАВІЮ



Президент Джіммі Картер і президент Цвістін Міятовіч під час моторкади вулицями Београду.

Београд, Югославія. — Після закінчення конференції у Венеції, Італія, президент Джіммі Картер зі своїм антуражем прибув на короткі відвідини до Югославії. У своїх публічних і приватних виступах він наголошував тут повну підтримку Югославії та використав свої виступи для затвердження актуальних політичних проблем; а в першу чергу советської інвазії на Афганістан.

"Напохитна оборона Югославією принципів справного неопреділення та нестваряння у внутрішній справі суверенних держав є особливо важливою в сучасному нестійкому і турботному світі. Спеціальні відносини між нашими двома країнами розвивалися під час урядування сімох президентів ЗСА, починаючи від президента Трумана. А я є тут щоб підкреслити нашу повну підтримку самостійності Югославії, її територіальної незайманості і єдності та наш респект для югославського становища непов'язання".

В обличчя нападу Москви на Афганістан, президент Картер остеріг її перед дальшими такими справами, зокрема відносно

У світі

ДВА ЧЛЕНИ КАБІНЕТИ МЕНАХЕМА Бегіна в Ізраїлі вийшли зі складу уряду. Вони обидва належали до партії Демократичного руху. Причиною уступлення був протест проти політики Бегіна, з якою вони не погоджувалися. Шльома Еліягу і Шафік Араб заявляли, що вони також виходять зі своєї партії й творитимуть нову. Коли б інші члени Демократичного руху вийшли з уряду Бегіна, то це могло б привести до його резигнації.

ПІСЛЯ ВЕЛИКОЇ ПЕРЕМОГИ у виборах, які відбулися в неділю, 22-го червня, Ліберальна Демократична Партія в Японії приступила до підшукування й вибору свого нового лідера на місце померлого Масайоші Огирі. Голова партії буде одночасно прем'єром японського уряду. Новий лідер мусить бути обраний до 21-го липня, коли починається сесія новообраного парламенту. З усіх дотеперішніх кандидатів на цей найвищий пост у Японії залишилося трьох: Ясугіро Накасоне, 62-річний колишній генеральний секретар партії і член кабінету, Кічі Міязава, якому 60 років, колишній міністер закордонних справ і міжнародної торгівлі, та Тосіо Комото, приватний підприємець колишній міністер міжнародної торгівлі, якому 69 років.

У ЗСА ПЕРЕБУВАЄ 250,000 закордонних студентів, у тому числі 45,000 іранців, 16,000 з Нігерії, 15,000 з Канади й Тайвану, 10,000 з Японії і Гонг Конгу. Американських студентів за кордоном є біля 25,000.

ПРИГАДКА

Пригадусмо всім ВШ Передплатникам "Свободи", що з днем 1-го червня ц.р. одержують англомовний "Український Тижневик" тільки ті передплатники щоденника, які вислали замовлення і належну передплату "Українського Тижневика". Для вигоди тих передплатників, які бажають одержувати "Український Тижневик", але ще не вислали такого замовлення і передплати, помістимо в цьому числі відповідний формуляр, що його можна вирізати і переслати вповненого разом з чеком передплати до Адміністрації "Свободи".

Інж. Марію Гончаренко вибрано вдруге головою Відділу Т-ва Інженерів

Нью Йорк, Н. Й. (Орест Глют). — Тут, у приміщеннях Українського Інституту Америки при 2 Схід 79-та вул., відбулися звичайні загальні збори Т-ва Українських Інженерів Америки, Відділ Нью Йорк, 17-го травня. Після початкових формальностей постановили з місця вшановано пам'ять покійних членів Т-ва хвилиною мовчання.

Після прийняття порядку наради, що включав 12 точок, привітання колишнього голови Головної управи інж. Юрія Гончаренка та почесного члена Т-ва інж. Михайла Пежанського, і відчитання та прийняття протоколу з попередніх загальних зборів, приступлено до звітування керівних органів Відділу.

Основний звіт з минулої діяльності управи склав інж. Марія Гончаренко, уступаюча голова Відділу. В звіт вона наголосила, що було вшановано декілька успішних конференцій — панельні, стрічу з Українським Лікарським Товариством і Карпатським Лещетарським Клубом на оселі УНС „Союзівка“, бал інженерів і лікарів, відвілено домівок Т-ва, прийнято декілька нових членів та інші біжучі справи.

Інж. Ганна Галіна Крицька склала фінансовий звіт. Сальдо в касі було, доказом ощадної господарки. За стипендійний фонд, що завідує малою готівкою, звіт склав інж. Володимир Вальчук. У відсутності членів Товариського суду звіт склав інж. О. Глют. За Контрольну комісію звітував інж. Іван Зайц, стверджуючи

правильність і солідність ведення книговодства Т-ва, при тому поставив вимогу на утримання абсолютної звітності з призначенням уступаючої управи.

В діловій дискусії над звітними голос забирали інженери: О. Глют, Т. Грицай, Ів. Зайц, Ю. Гончаренко, Я. Січинський, В. Вальчук, М. Ільків. На порушенні справи в дискусії відповідали інж. М. Гончаренко і дотичні референти. Одноголосним рішенням з призначенням уступаючої управи.

Управу, Контрольну, комісію і Товариський суд на біжучий рік вибрано в складі: інженери: Марія Гончаренко — голова, Ганна Галіна Крицька, В. Писарівський, І. Кмета, Я. Січинський, В. Вальчук, Л. Калінич, Р. Форостина, Н. Ненадєвич, В. Гуглевич — члени управи. Контрольна комісія: інженери: Ю. Базилевський, Ів. Зайц, В. Рудакевич, В. Фрэг, В. Магун. Товариський суд: інженери — М. Степанюк, В. Гнатівський, Ів. Мокривський.

Схвалено і прийнято план праці і бюджету на слідуючу каденцію.

Номінаційну комісію обрано в складі інженерів: Дарія Мосора — Франкен, Т. Грицай, Ю. Огієнко, В. Мисак, В. Фриз.

Висловлено признання для інж. Ярослава Січинського за його довголітню працю в Товаристві.

Зборами проводила обрана президія в складі: інж. Михайло Ільків — президент, інж. Роман Форостина та інж. Володимир Писарівський — секретарі.

РЕАГУЮЧИ НА ПОІЗДКУ РЕМЗІ КЛАРКА, колишнього головного прокуратора ЗСА і дев'ятих інших американців до Ірану на т. зв. міжнародний осуд встравання ЗСА у внутрішні справи цієї країни, Сенат більшістю голосів виніс резолюцію, яка в принципі засуджує таке поступування американських громадян, які, ігноруючи зарядження Уряду, самі ініціюють переговори з іранським урядом з метою добитися звільнення закладників.

ВИСТАВКА

ХРИСТІ ОЛЕНСЬКОЇ

буде продовжена до 29-го червня ц. р.
Виставка відбувається в церковній залі св. Володимира в Глен Спей, Н. Й.

Відкрито: субота, 5-7 веч., неділя, 1-3-тя по пол.

ЯК КОЖНОГО РОКУ

в Гантері, Н. Й., в мотелі „Ксеня“

ВИСТАВКА КАРТИН ЕДВАРДА, ЮРІЯ І ЯРЕМИ КОЗАКІВ

Відкриття з днем 4-го ЛІПНЯ 1980 року.

З цієї нагоди в суботу, 5-го липня 1980 року

„ЗУСТРІЧ НА КОБЗЯРІВЦІ“

8-ма год. веч. при співучасті:

УЛЯНИ ЛЮБОВИЧ, І. КЕДРИНА, ІКЕРА, С. КРИЖАНІВ-СЬКОГО, М. ТИТЛИ, ГРИЦЯ ЗАЗУЛІ й інші.

Відбулися вісім літературних вечорів Я. Славутича

Торонто, Канада (Р. Ч.) — Протягом травня 1980 р. збираючи матеріяли до своєї праці про українську літературу в Північній Америці, д-р Яр Славутич, професор Альбертського університету,

мав вісім літературних вечорів, на яких читав уривки з нової поеми „Моя доба“ у таких містах: Детройт, Бюфало, Кітченер, Піттсбург, Вашингтон, Нью-Йорк, Трен-

тон і Філадельфія. Крім того він виступив з п'ятьма науковими доповідями на морально-літературні теми: дві в Гарварді на конференції ПКУС, дві в Монреалі на конференції славістів і сесії Українського Шекспірівського Товариства та одну в „Козубі“ в Торонті. На літературних вечорах розійшлося більше як 120 примірників його нової книги „Зібрані твори. 1938-1978“.

ДОВГИЙ ВІКЕНД У ЛІГАЙТОНІ

Лігайтон, Па. — На Оселі ОДВУ ім. О. Ольжича під час довгого вікенду з нагоди Дня незалежності, 4, 5, і 6-го липня, відбулися цілий ряд розважових і культурних імпрез з участю багатьох артистів, музикантів, ансамблів тощо. В п'ятницю, 4-го липня о год. 5-й по полудні тут виступить мішаний хор „Кобзар“ з Філадельфії під диригентурою Роксоліяни Гарасимович (при фортепіані Анна Мельник). Відомі мистці українських сцен Оксана і „Пілот“ — Ярослав Рудакевич виконують скетч п.з. „Суперечка в супружжю“, буде також дует Анни

Мельник і Христі Чижович у власному супроводі гітар: вечором о год. 9-й — забава при звуках оркестри „Дніпро“ О. Строцького. В суботу, 5-го липня, год. 5-та по полудні виступить ансамбль колишніх акторів Львівського театру з веселою і розважовою програмою (Віра Левицька, Юлія Шашаровська, Іванна Климовська-Язичинська, Емілія Гранат, Євген Левицький, Володимир Шашаровський — при фортепіані Лідія Бульба). Також і цього вечора буде забава. У неділю, 6-го липня — відкриття дитячих таборів УХХ.

Нема то як на Союзівці!



Оселі
Українського
Народного
Союзу

в Кетскильських горах
біля м. Кергонксон, Н. Й.

ВІДКРИТТЯ ЛІТНЬОГО СЕЗОНУ

П'ЯТНИЦЯ, 4-го ЛІПНЯ 1980 р.

Год. 8:30 веч. — СПЕЦІАЛЬНА ПРОГРАМА з нагоди Дня Незалежності (4 липня), у виконанні Ансамблю Союзівки.
Конферансьє — Аня Дидик

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА при звуках оркестри „Веселі часи“ з Чикаго.

СУБОТА, 5-го ЛІПНЯ 1980 р.

Год. 8:30 веч. — КОНЦЕРТ — „МИ з УКРАЇНИ“, присвячений відкриттю сезону. У програмі сучасні українські пісні, вірші, гумористичні сценки, музичні мініатюри.

Виконавці: Ліна Белюць, Ліля Гайдай, Марія Кудрин, Ірина Фабрика, Павло Данилів, Олексій Журба, Гама Скупинський, Микола Фабрика.

Регісвер концерту Олексій Журба
Мистецький керівник Ліна Белюць
Год. 10-та веч. — ЗАБАВА при звуках оркестри „Веселі часи“ і „Темпо“.

Під час „Великого Вікенду“, 4-го, 5-го і 6-го липня відбуватимуться ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ за першість УСЦАК-Схід 1980.

П'ятниця, 11-го ЛІПНЯ 1980 р.

ЗАБАВА при звуках оркестри.

Субота, 12-го ЛІПНЯ 1980 р.

Год. 8:30 веч. — Український Танцювальний Ансамбль „ЯНТАР“ під кер. М. Комічака, хореограф — Рома Прийма-Богачевська і М. Жуковин.

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА — оркестра „Веселка“ з Монреалю.

Велика холоджена зала „Веселки“
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

Помер інж. Богдан Попович, старшина УГА



Бл. п. інж.
Богдан Попович

В четвер, 14-го лютого, на 82-му році життя в містечку Говелл, Н. Дж., помер інж. Богдан Попович, колишній старшина Української Галицької Армії.

Народився 10-го березня 1898 року в селі Павлів, повіт Радехів, Гімназію закінчив у Львові. В часі I-ї світової війни служив при 19-му піхотному полку австрійської армії, в рядах якого брав участь в боях з москалями на російському фронті.

По розпаді Австро-Угорської монархії в жовтні 1918 року негайно заголосив до рідного віська і був призначений до 10-ї Янівської бригади. Як командант 16-ї сотні четвертого куреня перебував всю нашу визвольну війну в боях як з поляками, так і з москалями. За свою хоробрість і відвагу був нагороджений Почесною Грамотою Начальника Команди УГА розпорядження Диктатора ЗОУНР Євгена Петрушевича, ч. 212, з днем 1-го серпня 1919-го року, піднесений до ступня чотаря.

Був за Збручем; в чотирьохтисятку смерті щасливо перебував двократну пошестю жакливого тифу. По катастрофі УГА весною 1920 року був засланий поляками до табору полонених в Тухолі на Помор'ї, з якого пощастило йому втекти до Чехословаччини. Перебував у таборі Української бригади в Йозефові. В Празі закінчив агрономічний студій та в році 1925 повернувся до Галичини.

Працював кілька років як завідувач дібр у Західній Галичині, опісля відкрив власну крамницю з насінням, овочами і господарським знаряддям у Львові. Був діяльним членом Союзу Українських Купців і Промисловців. Переслідуваний більшовиками, втік до Кракова в 1940 році і звідти перебрався до Любліну, де перебував до приходу німців. Звідси повернувся до Львова і відкрив наповню крамницю у Львові з філіями в Станіславові, Тернополі і Сяноці.

В часі другої більшовицької окупації виїхав на еміграцію до Німеччини.

ни, а звідси в 1949 році приїхав до ЗСА і осів з родиною в Ньюарку. Тут включився в громадське життя і став головою Т-ва „Самопоміч“. Був також діяльним членом ветеранської організації „Об'єднання кол. Воїнів Українців в Америці“.

В тому часі оженився з пані Ольгою В. и ш і в а н ю, рідною сестрою д-ра Івана Турянского, адвоката в Коломні, що помер 29-го листопада 1956 р. в Ньюарку. Згодом купив Іван Попович у році 1956 курячу ферму в Лейквуді, Н. Дж., де жив до кінця життя.

В році 1972 видав власним коштом книжку своїх спогадів „Під українським небом“. Був чистим і доголітим дописувачем до щоденників „Свобода“ і „Америка“, в яких опублікував понад 100 своїх статей на тему міжнародної політики.

Був нагороджений Хрестом Заслуги Української Галицької Армії і Хрестом Головного Отамана Симона Петлюри.

Осиротив дружину Ольгу і сина Ореста, професора хемії Бруклінського коледжу Міського університету Нью Йорку.

Добра пам'ять про хороброго чотаря Української Галицької Армії та вірного сина України залишиться на довго між його живими ще побратимами по зброї і друзями.

Дмитро Микитюк,
колишній УСС з 1914 року

ПОДЯКА

3 Волі Всевишнього, 18-го травня 1980 року, відійшов від нас на 56-му році трудовитого життя, наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

Бл. п.

АНАТОЛЬ ТКАЧУК

Цією дорогою складаємо щиро подяку всім нашим Приятилям і Знайомим, які причинилися до помочі в наших печальних горю по втраті нашого Любого і неощіного, Дорогого Мужа, Батька і Дідуса бл. п. Анатолія Ткачука.

Похорон відбувся 20-го травня 1980 р. з похоронного заведення Crabiel Funeral Home, 170 No. Main Street, Milltown, N.J. до української католицької церкви Преса. Діан Марії в Нью Бронсвік, Н. Дж., а відтак на Вічний спочинок на цвинтар св. Петра в Нью Бронсвік, Н. Дж.

Дякуємо О. Давидові Клуни за похоронні відправи і за промову зі зворушливими словами про Покійного, нашого Любого Мужа, Батька і Дідуса. Дякуємо нашим Кумам за несення домовини і віддання останньої прислуги для Покійного. Дякуємо Сестрицтву при парафії Преса. Діан Марії за приготування трини по похороні, дякує Всім, хто чим небудь причинився для полегшення печального горю.

Дякуємо за квіти-букети, Служби Божі, за офіри на церкву Преч. Діан Марії в Нью Бронсвік, Н. Дж.

Хай Всевишній винагородить усім за їхні добрі серця до нас, а Покійному дасть Царство Небесне. Хай американська земля буде йому легкою.

Горем прибиті:

дружина — МАРУСА
сини — БОГДАН і МИРОН
внуки — ХРИСТОФЕР, МИХАЙЛО
невістка — АЛІСА

ТАБОРИ СУМ-А В ЕЛЛЕНВІЛЛІ

Елленвіль, Н. Й. — Табори Спілки Української Молоді Америки починаються тут вже 29-го червня ц.р. Відпочинково-виховний табір для старшого і молодшого юнацтва триватиме до 20-го липня (перша тура) друга тура від 20-го липня до 10-го серпня. В тому самому часі триватиме також

спортивний табір для юнаків і юнаків від 12 до 18 років, а від 10-го до 30-го серпня тут проходитиме вишкільний табір для кандидатів впорядника першого і другого ступеня і виховників першого ступеня. Під час виховно-відпочинкового табору відбуватимуться курси гри на бандурі і танців.



У ЧОТИРНАДЦЯТУ
РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої
ДОНІ І СЕСТРИ

Бл. п. ЛЯРИСИ ГАРКАЧ

яка припадає 28-го червня, вшануємо її пам'ять.

У ПАМ'ЯТЬ НАЙДОРОЖЧОЇ ЛІЛЮ!

Ніколи не забуду Тебе я.
Шукаю по хаті твого сліду,
Бо знаю, що не стрінемося
Ніколи вже тут.

Хіба тільки привіт-кайтку
На могилу понесу.
На плиті, різблене Твоє ім'я,
Хрестик і серце Ісуса Христа.

Укланку і молитву шепчу,
На прощання поцілунком
Рукою кладу.

МАМА

В пам'ять Покійної складаємо 20.00 дол.
на Патріарший Фонд.

В смутку згадують:
ПЕТРО і МАРІЯ — батьки
НУСЯ, ОДАРКА — сестри
МІРКО — брат

Червень, 1980

В ДРУГУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ НЕВІДЖАЛУВАНОЇ СМЕРТІ ЧОПОВИКА, БАТЬКА, ВУЙКА

Бл. п. д-ра

ВОЛОДИМИРА ГАЛАНА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу, 5 липня 1980 р., о год. 9-й рано

в українській католицькій церкві

Благовіщення ПДМ, Мелроуз Парк, Па.
у Філадельфії.

Про молитви за спокій душі Покійного просять:

ЯРОСЛАВА КІНАШ-ГАЛАН — дружина
ВОЛОДИМИРА АРТУР — син з дружиною
ЕЛЛЕН
ПЕСЯ КІНАШ — швагерка
і Родина



В глибокому смутку і жалю повідомляємо
Рідних, Приятилів та Знайомих,
що дня 21-го червня 1980 року, по довігій і тяжкій недугі,
відійшов у Вічність, прийнявши Найсвятіші Тайни,

наш Найдорожчий і Незабутний
МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, БРАТ І ШВАГЕР

Бл. п.

ІВАН РИПАНСЬКИЙ

нар. 6-го лютого 1912 р. на Бучині, пов. Броди, Україна.

ПАНАХИДИ — в похоронному заведенні Г'юрдано, Грозбі Авеню, Бронкс, Н. Й., в понеділок, 23-го червня, о год. 7:30 веч. і у вісторок, 24-го червня, о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН в середу, 25-го червня 1980 р., о год. 9-й ранку, до церкви св. Юра, а опісля на цвинтар св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Горем прибиті:

дружина — ЄВГЕНІЯ в Україні
син — ОЛЕГ з дружиною ЛЮДОЮ
в Україні
внуки — ЮРКО і БОГДАНЧИК
сестра — ЄВГЕНІЯ в Україні
брати — ПАВЛО і ГРИГОРІЙ з родинами
в Україні
сестра — АННА САЛЕСКА з мужем
ЯРОСЛАВОМ в Америці
та ближча і дальша Родина тут і в Україні



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятилями і Знайомими, що 18-го червня 1980 р.,
Волею Всевишнього, відійшов у Вічність,
наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО І ДІДУСЬ

Бл. п. д-р

ОЛЕКСАНДЕР ВОЛИНЕЦЬ

нар. 13-го лютого 1890 р. в Підволочиськах, Україна,
б. суддя й адвокат в Бродях, Ярославі, Водоліцях і Кракові.

ПОХОРОН відбувся в суботу, 21-го червня 1980 р. зі собору св. Володимира й Ольги
в Чикаго, Іл., на цвинтар св. о. Миколая.

В безмежному горю:

дружина — ХРИСТИНА
донька — ОКСАНА БОДНАР з мужем ТАРАСОМ
внука — ХРИСТИНА
Ближча і дальша Родина в Північній та Південній Америці
і в Україні

МОРСЬКИЙ ТАБІР'80

ADIRONDACK PARK, NY



від 2-го до 16-го серпня
для пластунок/ів у віці 15-21 років
оплата: \$160 + \$15 (реєстрація)

Карти зголошення на МТ '80 можна одержати від станичних або від:
Andrew Hadzewicz, 24 Conklin Avenue, Morristown, N.J. 07960
Реченець зголошень: 15-го липня 1980 року.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ

УНСОЮЗУ!

Увага! Вже появилася друком книжка Увага!
Уласа Самчука

СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ ЕПОС УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКИ IN THE FOOTSTEPS OF THE PIONEERS SAGA OF UKRAINIAN AMERICA

Книжка у твердій зелено-темній полотноній обортці,
з мистецьким написом в оформленні
БОГДАНА ТИТЛИ

у видавництві УНСОЮЗУ „Свобода“
268 сторінок. Ціна \$15.00 в пересилкою.

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“,
пересилаючи рівночасно чек збо грошовий переказ.
Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

„SVOBODA“ BOOKSTORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

3 нагоди міжокружної конференції референток СУА

Клівленд, Огайо. (Н. Винарська). — Окружна управа СУА в Огайо була господарем міжокружної конференції референток, яка відбулася 27-го квітня в домі Союзу Українок Америки в Пармі. На конференцію прибула організаційна референтка Головної управи Ірина Кіндрачук, голови Округ Детройт і Чикаго організаційні референтки Округ та Відділи і дві гості з далекого Кензас Сіті.

В програмі конференції було відчитано шість рефератів, які охоплювали цілу організаційну проблематику. Добре опрацьовані і змістовні реферати викликали у присутніх зацікавленість, що позначилося живою дискусією та багатьма питаннями, щоб всі реферати були видруковані і переслані Округам.

В результаті обміну думками і досвідом усвідомилась можливість і способи придбання нових членок. Досвід в Окрузі Детройт виявив, що притягнення жінок до окремих цікавих проєктів може привести до кращого розуміння і оцінки праці СУА й есентіального членства.

СУА, як і кожна інша організація, постійно потребує доповнення членства. Скріплення існуючих Відділів, створення нових у віддалених місцевостях були широко обговорені. Відносно новим є „вільне членство“, до якого запрошу-

ТАК БАГАТО ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ТАК МАЛО...

ЗВЕРНЕННЯ АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“

Зближаємося до закінчення першої половини цього 1980-го року та пірничий підсумків, від яких залежатиме наше планування, а з цим і наша активність у другому півріччі.

У цьому конкретному випадку маємо на думці „Альманах УНС — 1980“. На честь і славу наших передплатників треба сказати, що в цьому році відомин на висилку тієї „книжки року“ був у кожному відношенні кращий, від такого в кількох попередніх роках. Це відноситься однаково як до кількості тих, які відгукнулися, так і до суми, яку вони за цей альманах впили. Але все це ще далеко від того, що можна б уважати за задовільне та що заохочувало б до продовження такої акції. Бо коли на висилку книжки відгукнувшись задовільно одна третина, то цією книжкою вислано, то це напевно може заохочувати до продовження такої акції. І йдеться тут не про якісь великі суми, але про кілька доларів, отже годі повірити, щоб дві третини читачів „Свободи“ не могли на тих кілька доларів спромогтись.

Отже, треба припускати, що маєє тут до діла радше з цілком нормальним і людським недоглядом, переосмисленням і подібним, що кожному може трапитись.

І тому ця наша пригадка. Прохаємо всіх тих наших передплатників, які одержали „Альманах УНС — 1980“, і які досі ще не відгукнулися на цю висилку, щоб скористали із даного до цього заклику формуляра, вповнили його та негайно переслали нам разом із заповненою за альманах та есентіальною пожертвою на пресовий фонд, яка буде з подякою potwierджена на сторінках „Свободи“.

Очевидно, цей наш заклик не відноситься до тих наших передплатників, які з різних причин не можуть собі дозволити на заплату за альманах; їх прохаємо прийняти той альманах, як подарунок від УНСОюзу. Але ми не думаємо, що таких є аж дві треті частини наших передплатників.

Очікуємо вістки від Вас. Від цього бо, що від Вас очікуємо і що є так мало, може залежати так багато для всієї нашої громади!

АДМІНІСТРАЦІЯ „СВОБОДИ“

Дата:

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“:

Ім'я/прізвище: Ч. Відд. УНС

Address: No. Street City State Zip Code

В залученні пересилаю \$..... (чеком ☐ або поштовим переказом ☐).

\$7.50 — Альманах УНС 1980 р.;

\$..... Пресовий Фонд;

\$.....

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА

„THE UKRAINIAN WEEKLY“

Просимо вжити, вивовнити і разом з належною передплатою переслати до Адміністрації „Свободи“:

„СВОБОДА“

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата:

Передплата: річно для членів УНС — \$5.00, для нечленів — \$8.00

Проху зарахувати мене до передплатників THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я/прізвище:

Address: No. Street City State Zip Code

Я є членом УНС. Відд. Я не є членом УНС ☐

Залучую (чеком ☐ грошовим переказом ☐)

мою річну передплату ☐

Передплата \$..... Пресовий Фонд \$.....

Появився словничок для літніх таборів

Саскатун, Саск. — Заходом Провінційної Ради Комітету Українців Канади (КУК) у Саскачевані появився друком 120-сторінковий словничок, призначений для вжитку в українських літніх таборах.

Ця книжечка включає тисячі частовживаних англійських слів з їх відповідниками українською мовою. У книжечці є чотири розділи під такими заголовками: „Взаємовідносини“, „Спортивні гри й забави“, „Хатні життя“. Кожен розділ надрукований на папері іншого кольору.

Ціль „Словничка“ — допомогти студентам, які не знають відповідних українських слів для різних літніх занять, зазати глибше відчувати різні аспекти щоденної української культури. Слідуючі видання в наміченій серії матимуть тематику, пов'язану з іншими порами року.

„Словничок“ щедро ілюстрований і надрукований великим друком. Він є кинішнього розміру, міцно опрацьований і повинен вит-

„Дозорці...“

(Закінчення зі ст. 2-ої)

дальшого загострення міжнародної напруженості, об'єднання усіх реакційних сил на антирадянській платформі.

Тому Комуністична партія, — в дальшому твердить ген. Лавриненко, — начебто тільки з огляду на „агресивність“ Заходу і ЗСА, — „проявляє постійну турботу про підтримку на належному рівні обороноздатності нашої Батьківщини і її Збройних Сил, у тому числі прикордонних військ“.

І так, як колись у післявоєнний період, „разом з чекістськими органами довелось брати участь у запеклій боротьбі з залишеними фашистами у прикордонній смузі агентурою, з бандами буржуазних націоналістів, з відступами імперіалістичних розвідок, які особливо посилились у період т. зв. „холодної війни“, — заявляє ген. Лавриненко, — так і сьогодні прикордонники, які відмінно володіють

найновішою бойовою технікою і зброєю, відзначаються пильністю, ідеїним гартуванням і морально-психологічною підготовкою“ і вони „завжди напоготові“, щоб „чесністю і гідністю виконати свій священний обов'язок перед Батьківщиною“.

Інакшими словами, Москва, закидаючи „буржуазному“ Заходові „гонку озброєнь“ і „підступну діяльність“ супроти Стовітського Союзу, в той же самий час, вишколює безчисленні ряди війська, вивінуючи його наймодернішою зброєю, і зокрема посилюючи кордонні свої країни та її сателітних країн прикордонними „скріплюваннями“, будь-то би лише в своїй обороні. Але це не перешкоди, а не як це вона приписує Заходові і ЗСА, з макіявельською спритністю орудувати „бредливими фразами“.

Появилася книжка
У БОРОТБІ ЗА УКРАЇНСЬКУ РОДИНУ
560 сторін, 8 1/2 x 11 інчів, добрий папір. Ціна з пересилкою 20 ам. дол. Замовлення з Каліфорнії обов'язує ще й 6% податок: 1.20 дол. Замовлення з чеком приймає автор і видавець
Omelian Mykhailo Tyshovnyts'kyi
1009 Adelante Ave. • Los Angeles, Calif. 90042, U.S.A.

З громадою і для громади!

В ОЩАДНОСТЯХ НАШЕ МАЙБУТНЄ!

УКРАЇНСЬКА ШАДНИЦЯ

UKRAINIAN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1321 W. Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141
Тел.: (215) 329-7080 або 329-7277

• ПЛАТИТЬ НАЙВИЩІ, ДОЗВОЛЕНІ ВЛАСТЯМИ, ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТЯХ.
6 1/2% — 8% від сертифікатів, залежно від суми і часу на який вкладається.

• НОВІ 2 1/2-РІЧНІ, ВИСОКО-ВІДСОТКОВІ СЕРТИФІКАТИ мінімум 500.00 дол. — висота дивіденди залежить від U.S. Treasury Securities та змінюється кожного місяця.
• „MONEY MARKET“ СЕРТИФІКАТИ — мінімум 10,000.00 дол. на 6 місяців.

• ДЛЯ БАЖАЮЧИХ КУПИТИ дім, підприємство, чи будь-яку посілість Українська Шадниця дає позики (mortgages) на дуже догідних умовах сплати.

• ДЛЯ СВОЇХ ЧЛЕНІВ дає правні і нотаріальні поради: зрощує зарплатні та соціально-забезпечені чеки; продає державні бонди; видає подорожні чеки (Travelers Cheques); грошові перекази (Money Orders) і т. п.

• ПРАЦЮЮЧІ У ВЛАСНИХ ПІДПРИЄМСТВАХ або в таких, що не забезпечують їх пенсійним фондом, можуть собі відкрити в Шадниці пенсійне conto — IRA — вкладаючи на нього по 1,500.00 дол. річно. Згідно з Федеральним законом, гроші вложені на таке пенсійне conto вільно відтягати від приходового податку (Income Tax Return).
• Безкоштовні грошові перекази (Money Orders) для пенсіонерів.
• ГОДИНИ УРЯДУВАННЯ: Кожного дня від 9-ої год. рано до 3-ої год. по пол.; в п'ятницю від 9-ої год. рано до 7-ої год. веч. та в суботу від 9-ої год. рано до 12-ої полудня.
• Всі оощадністі мають державне забезпечення — F.S.I.C. — на 100,000.00 дол.
• Згідно з вимогами Федерального Банку, передчасне зрощування Сертифікатів підлягає частинному обтягненню дивіденди.

В першу річницю смерті Володимира Дутки

Кембрідж, Масс. (ФКУ). — Часто читасмо згадки про людей, які займали видатні становища, які мали часті прожити крізь життя серед гурту своїх рідних, знайомих, серед своєї громади. Але порохом забути скромних людей, які, проте, включались у боротьбу за добро для своїх українських братів, які жили для друзів своїх.

Бл. п. Володимир Дутка помер 12-го травня 1979 року в одному зі шпиталів Нью Йорку. Біля його смертної постелі вірно пересиджував друг із минулих жорстоких років — Михайло Ступка. Він зворушено згадує про долю Володимира, описуючи кілька епізодів з життя цього трудівника і страдника, з яким він сам переходив пекло нацистського голокосту.

Володимир Дутка — колишній вояк силою обставин і фронтовик польської армії, але одночасно й член Організації Українських Націоналістів, по 16-ти місяцях перебування в німецькому полоні в 1940-их роках опинився в місті Готі, Тюрінгії, на важкій роботі з мізерною зарплатою платною. Однак, в тих невідрадних обставинах бл. п. В. Дутка не забув про своїх друзів. У розпорядження ОУН передавав свої гроші, дівився своїми харчовими картками, організував харчову й фінансову допомогу братам, що мучились у німецьких тюрмах і концераційних таборах.

Але в листопаді 1942 року гестапо заарештувало й його й кинуло в тюрму в Готі, а відтак до кінцитабору в Бухенвальді. Голод і важка праця виснажували, але це ще не було вершком терпіння. Незабаром Володимира взяли в склад зовнішньої команди праці — відоме командо смерті „Одруф“. Він повернувся після трьох місяців до табору опухлий не до пізнання. 5-го березня 1945 року розпочалась евакуація табору. Володимир знову був у маршовій колоні серед п'яти тисяч мусульман. В голоді та холоді маршував він у тому смертному

Національна...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

бують. На основі сказаного ми повинні глибоко подумати про працю над Національною бібліотекою України, або Бібліотекою України чи просто — Українці. Сучасні угодження перебито значно тут улегшувати працю ніж пізністоті тому, чи тепер на рідних землях. На мою думку нам треба:

— Усіма можливими засобами скомплектувати вже друковані дотепер бібліографічні реєстри і всі назви перенести на каталогові карти більшого розміру;

— переглянути іншомовні бібліографії наших су-сілів, перенести все потрібне на картки; — визначити один центр із постійним бюджетом і до нього пересилати публіковані праці. Причому такий центр повинен мати потрібне устаткування та фахових людей, щоб вести таку працю.

У цій статті ми лише частково порушили питання національної бібліографії та виказали, що вона існує у всіх західних народів та що у сфері впливів нищівного комунізму поневолені ним народи борються тих принципів і сьогодні. В усьому т.зв. РСФСР чи СССР бібліографія „республіки“ добування сировини зводиться лише до рівня красназнавства.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПОДИНОКІ ОСОБИ.

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГОЛОШЕНЬ

якщо попередні рахунки НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ

Окремих листів в тій справі не будесть відписувати.

ROSE-HILL MONUMENTS
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУН
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦИВІЛІТАРІХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНДІ БРУКУ, НЮ ДЖЕРЗІ І СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ, НЮ ЙОРК.
Телеф. (201) 372-0468
Granite • Marble • Bronze

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

РОМАН І. СОСЯК, член УНС Відд. 191 в Трой, Н. Й., помер 23 травня 1980 р. на 16-му р. життя. Нар. 1964 р. в Летам, Н. Й.; членом УНС став у 1972 р. Залишив у смутку батька Михайла, маму Ніну, братів — Богдана, Євгена та сестру Татяну. Похорон відбувся 27 травня 1980 р. на цвинтарі св. Петра і Павла у Вотерфорд, Н. Й.

Вічна Ному Пам'ять! Родина Колодій, секр.

ПАВЛАНА ЦЕРБАК, член УНС Відд. 27 Т-а в Трой, Н. Й., померла 23 травня 1980 р. на 59-му р. життя. Нар. 1921 р. у Володимирі, Волинська, Україна; членом УНС стала 1955 р. Залишила у смутку чоловіка Михайла, сина Ярослав, дочку Оксану, сестру Ніну. Похорон відбувся 27 травня 1980 р. на цвинтарі св. Андрія у Бавнд Бруку, Н. Й.

Вічна їй Пам'ять! Родина Лашчан, секр.

РОЗАЛІЯ МЕЛЬНИК, член УНС Відд. 363 в Олім, Н. Й., померла 8 червня 1980 р. на 86-му р. життя. Нар. 1893 в Зах. Україні; членом УНС стала 1924 р. Залишила у смутку двох синів: Юрія і Йосифа, вучку та 2 вучки. Похорон відбувся 11 червня 1980 р. на цвинтарі Ст. Бонавентер в Аллегані, Н. Й.

Вічна їй Пам'ять! Юрій А. Лущинський, секр.

СТЕФАН ПЛЕКАН, член УНС Відд. 355 Запорозька Січ в Ст. Джозеф, Місури, помер 25 травня 1980 р. на 57-му р. життя. Нар. 1923 р. в Ст. Джозеф, Місури; членом УНС став у 1940 р. Залишив у смутку кол. дружини, чотирьох синів, три дочки і чотирі сестри. Похорон відбувся 28 травня 1980 р. на цвинтарі Кальварія в Манітосві, Вісконсин.

Вічна Ному Пам'ять! Семен Гасяк, секр.

ІВАН ЦЕГЕЛІН, член УНС Відд. 375 ім. Д. Вітовського у Філадельфії, Па., помер 28 квітня 1980 р. на 90-му р. життя. Нар. 1891 р. в Козмірні, Україна; членом УНС став 1935 р. Залишив у смутку дружину Софію, сина Володимира, невістку і 3 вучки. Похорон відбувся 9-го травня 1980 р. на цвинтарі Ім. Лівія Меморі в Лас Вегас, Невада.

Вічна Ному Пам'ять! Петро Тарнавський, секр.

ТЕОДОР Ф. ГІЛЬ, член УНС Відд. 270 Б-на св. Івана Христителя в Джерзі Сіті, Н. Дж., помер 9-го травня 1980 р. на 67-му році життя. Нар. 1912 року в Джерзі Сіті, Н. Дж.; членом УНС став у 1933 р. Залишив у смутку дружину Софію, сина Володимира, невістку і 3 вучки. Похорон відбувся 9-го травня 1980 р. на цвинтарі Ім. Лівія Меморі в Лас Вегас, Невада.

Вічна Ному Пам'ять! Степан Островський, секр.

РОЗШУКИ

Пошукую вуйка ПЕТРА ОНІСЬКО, род. в с. Махнів, пов. Сокаль. Пошукує Текля Онисько. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати: MYROSLAWA MATYCZAK 2024 Utopia Parkway Whitestone, N.Y. 11357

Пошукую брата ПАВЛА КИРИЛОВИЧА ФЕДЕНКО, нар. в місті Баранівськ, Сибір, 8. 1921 року. Перед кінцем Другої світової війни перебував у Франції. Хто знав би що про нього, або він сам, прошу написати на адресу: NICHOLAS FEDENKO 8708 Place des Lilas Ville Danjou H1J 1Z7 Montreal, Que., Canada

Заграничні газети просимо передруковувати, включно в Франції.

REAL ESTATE

6 миль від міста Little Falls продається, з причини каліцтва моєї дружини.

ФАРМА

28 акрів, 26 акрів ораної землі, хата — 7 кімнат, стайня на 9 штук рогаго худоби, 20 x 50 фт., 2 гаражі, 1 великий курник і 2 брудер курник на малі курчата. Прошу кликати на ч. тел.: 1-315 823-0059

НА ПРОДАЖ

Копи української церкви в Асторії, Н. Й. (близько), 6 род. лав на продаж.

1 бонгано, 1 акр землі в Кергонсконі, ходом до Союзівки. \$9,500.00.

2 акри землі, Ulster Heights, (копо Плітжа). Приступна ціна. Тел. по 5-ліній, (212) 639-5688

ПРОДАЄТЬСЯ ДІМ

у Dobbs Ferry, N.Y. (Westchester County), 4 спальні, включно з великим „мастер бедрум“ і 3 лазні. За інфор. телеф. (201) 469-9085

GREAT LOCATION

Matawan, N.J. 1 1/2 mile from New York bus and train. Lake front recreation area, 4 bedrooms, 2 full baths, lots of closets, 1 acre with woods. \$72,000.00. Financing available, 25% down. (201) 583-4163

ДО ПРОДАЖІ:

ДВА ЛІТНІ ДОМИ на північному березі, з приватним доступом до великого озера Могікен Лейк в Глен Спей. Кожний дім має дві спальні, вітальню, кухню, та повну лазні. Всі кімнати вповні укомплектовані, вода з власної криниці, спільна пляжа і тенісний майданчик. Ціна 28,000 дол. По інформації телефонувати: в Глен Спей, (914) 856-8090, в Нью Йорку, (212) 777-0513, веч.

Асторія, Н. Й.

6-РОДИННИЙ ДІМ

на продаж. В доброму стані та в добрій ділянці. Гарний дохід та 5 кімнат для власника. По інформації телефонувати: (212) IN 1-5050

ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.

Українське Село 2-АКР. ПАРЦІП, престижне положення, чудова околиця, 5 хв. ходу до церков і Верховини.

1-РОД. ДІМ, 3 спальні, вітальня з каміном, ден., родина кімната, кухня і лазня, приблизно 1 акер, \$46,500.00. Інші доми від \$29,000.00 до \$65,000.00.

ELIZABETH C. GEBA (914) 856-7880, по 7-й год.

ДО ПРОДАЖУ

2-АПАРТ. ДІМ Модерний, новий, 6 літ, чудове положення, три милі до Союзівки.

(914) 626-7801

ДО ВІНАЙМУ

До винайму в Ньюарку, Н. Дж. 4 КІМНАТИ

Добре порожня; близ. автобусів.

Тел.: (201) 471-3289

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME

371 Lakeview Avenue CLIFTON, N.J. Phone (201) 772-1880

R. H. Burnadz — J. J. McNERNEY Funeral Directors

Chapels available through out the Metropolitan Area.

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE 3585 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 663-2475

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 674-9530

Директор ШОКФ ОЕНКОВСЬКИЙ

Завідує адміністративним похоронами в каліфорнії, нью-йорку в місцях районі міста. Похорони по мінімальним цінам.